DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA DE NEW JERSEY

Año 34 - Núm. 19 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. October 7, 1995

"La extrema derecha y grandes capitales presionan para abrir negocios con Cuba"

(Mas Canosa, Pág. 2)

Suprimen fondos Escuela Técnica

(Pág. 6)

Congreso Boricua en New Jersey

(Pág. 20)

Budweiser abrió moderno almacén

(Pág. 7)

LURIE

Newark.- Su santidad el Papa Juan Pablo II, jefe del estado Vaticano y de la Iglesia Católica, llegó en esta nueva visita a Estados Unidos por el aeropuerto de Newark, New Jersey, donde se le ofreció el recibimiento oficial. Posteriormente el Papa peregrino se dirigió a la catedral del Sagrado Corazón, majestuoso monumento arquitectónico. El Papa pasará este fin de semana orando, hablando y visitando sitios de New York y New Jersey. Llega en un momento importante de la vida política, económica y social de los Estados Unidos. Su presencia y su mensaje causan orgullo y polémica a la vez. Ojala que en la huella de su paso quede algo positivo. El lujo y la belleza de la Catedral de Newark deben ser la primera estación para curar las heridas del calvario que padecen los pobres, los desamparados, los que tienen sed de justicia, los presos políticos, los que necesitan alguna esperanza. (Vea página 4).

Remberto Pérez, presidente regional de la FNCA prestó testimonio y entregó a Jorge Mas Canosa documentos de respaldo a Radio TV Martí. (Fotos Lionel Rodríguez)

Homenaje a Tito y Celia

Trenton. - La Gobernadora Christie Whitman habla durante su Proclamación del Mes de la Herencia Hispana en que otorgó reconocimientos a dos populares artistas, el boricua Tito Puente y la cubana Celia Cruz. La Comisionada de Asuntos de la Comunidad, Harriet Derman destacó también la obra del Centro para Política Hispana que dirige Alicia Díaz. (Texto y foto Ruth Molenaar).

Catedral del Sagrado Corazón

Newark.- El Papa Juan Pablo II dio su primera misa en tierra norteamericana esta vez en la majestuosa y monumental Catedral del Sagrado Corazón, junto al Parque Branch Brook.

La Catedral es "mayor y más bella" que San Patricio, construida con granito, piedra, mármoles, mosaicos y maderas finas talladas. Tiene dos torres de 232 pies de altura cada una. Su construcción comenzó en 1899 pero la obra demoró 55 años. Pocos saben que en el sótano hay una cripta con cuatro Obispos sepultados. En el coro hay un órgano de 9.513 tubos. (Más fotos y reportaje por Lionel Rodríguez en Pág. 4).

DECANO DE LA PRENSA HISPANA
LA TRIBUNA
DE NEW JERSEY & NEW YORK

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora Ejecutiva

RAMÓN M. GONZÁLEZ
Asesor Legal

CARLOS G. SIDOT
Fundador

RENÉ GONZÁLEZ
Contador

PRINTED TWICE A MONTH
300-38th St. • P.O. Box 606, Union City, N.J. 07087
Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042
Subscripción anual $75.00 • Edición $0.50

COMPOSICION DIAGRAMACION
EDWIN GARCIA

CUERPO DE REDACCIÓN:
Renato Morffi, Marián Murillo, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Paret, Eliseo Pérez, Rafael Ferrer-Luque, José Dávila y José Domínguez. Fotógrafos: Kiki Barrueco y Gregorio Sanjuanelo.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Los que mataron a Cespedes

El 10 de octubre los cubanos recuerdan el Grito de Yara, cuando en 1868 Carlos Manuel de Cèspedes lanzó entre las llamas de "La Demajagua" la guerra de Independencia que duraría diez años.

Los cubanos consideran a Céspedes como "El Padre de la Patria". El dictador lo considerò un "hacendado capitalista" y borró de los libros y periódicos y actos la fecha. Estúpida y salvaje decisión que, cínicamente, suprimió años después cuando simuló separarse de sus amos soviéticos en aquella etapa de la "micro-fracción".

Carlos Manuel de Cèspedes murió solo y abandonado entre los bosques de Oriente. Puso fin a su vida suicidándose. Su sangre salpicó la división, la traición, el protagonismo, la pugna interna, la falta de visión política, el desencanto de la guerra prolongada, la maldad humana. Cuando los españoles encontraron su cadáver, confirmaron que Céspedes, más que suicidarse, había caído víctima de los malos cubanos que dividen y se acomodan; que hablan y gritan pero no hacen nada.

En este 10 de octubre, además de rendirle homenaje a Carlos Manuel de Céspedes, que mucho lo merece, debemos meditar sobre el triste final del "Padre de la Patria', suicidándose, abandonado y solo, traicionado y ofendido, entre la manigua que sirvió de refugio a los mambises. Mucho se ha discutido, discutirá, investigará sobre las causas que condujeron a Céspedes a su situación. Pero al final, creemos que, por encima de errores y problemas, debe prevalecer la tesis de que el hombre que llamó a la guerra de los diez años haciendo sonar la campana de su ingenio en llamas, fue victima de la división, el odio y la ambición entre hermanos. Lección para tratar de aprender en este aniversario del Grito de Yara.

Masivo apoyo a Radio y TV Martí

Union City. - Cientos de personas llenaron el salón principal de "Hijos y Amigos de Fomento" para escuchar, participar y prestar testimonios durante la reunión de la Junta Directiva de Radio y TV Martí que presidieron Jorge Mas Canosa y Rolando Bonachea.

Los Miembros de la Junta rindieron sus informes respectivos, incluyendo detalles sobre una investigación que, hasta el momento, ha resultado favorable para Radio y TV Martí. Varias personalidades representativas de distintos sectores de la comunidad ofrecieron testimonios, hubo detalles de cartas y llamadas recibidas desde Cuba en que los oyentes y televidentes insisten en la necesidad de que Radio y TV Martí permanezcan en el aire "como único medio que tenemos de saber lo que pasa no solo en Estados Unidos y el mundo, sino incluso dentro de Cuba, cuyos medios de comunicación son propiedad de la dictadura.

Paul Falcón, Presidente de la Federación Mercantil Hispana no sólo prestó declaración de apoyo a RTVM sino que entregó a Jorge Mas Canosa una placa de reconocimiento por la labor de ambas emisoras. Geof Cowan, Director de la Voz de los Estados Unidos de América (VOA) habló sobre varias labores conjuntas entre ambas emisoras para informar al pueblo de Cuba y al mundo lo que la dictadura oculta. En un diario local en inglés, varios oficiales electos y personalidades firmaron una declaración de respaldo a Radio TV Martí. la reunión terminó con un aplauso de apoyo.

Posteriormente Jorge Mas Canosa, a nombre de la Fundación Nacional Cubano-Americana habló de temas importantes para la causa cubana, insistió en que el régimen se encuentra en graves dificultades y alertó sobre "las grandes presiones que poderosas corporaciones y elementos de la extrema derecha norteamericana ejercen para tratar de hacer negocios con el tirano". El Congresista Robert Torricelli alentó a los cubanos y dijo que "no importa lo que digan el New York Times y otros medios izquierdistas, la ley que recrudece el embargo y aumenta el aislamiento contra el dictador fué aprobada por enorme mayoría de votos republicanos y demócratas, de izquierda y derecha, de Norte y Sur y de Este y Oeste; es una ley que seguirá su curso y ese voto abrumador es lo que enfurece a los columnistas y lo que marca el final del régimen castrista".

Por otra parte se informa que el Vaticano ha negado que el Papa piense visitar Cuba. Y desde la Casa Blanca se informa que el Presidente Clinton ratifica que "no habrá cambios mientras en Cuba se mantenga la dictadura".

Jorge Mas Canosa, presidente de la Junta Directiva de Radio-TV Martí y de la Fundación Nacional Cubano Americana pidió redoblar "la esperanza y la lucha ante quienes intentan ayudar al tirano"

Paul Falcón, presidente de la Federación Mercantil Hispana, derecha, otorgó placa a Radio y TV Martí por su labor informativa hacia Cuba.

Union City. - El congresista Robert Torricelli dijo "no importa que los comunistas protesten, el Congreso por abrumadora mayoría aprobó la Ley que tanto los molesta"

Silverio Rodríguez preside las O.C.U.

Siguiendo la rotación establecida en la sombrilla de organizaciones cubanas unidas (OCU) en la zona norte, corresponde este mes de octubre la presidencia del citado organismo, al socio combatiente Silverio Rodriguez en representación de Alpha 66, delegado en Union City, cuyo expediente suma 34 años consecutivos batallando por la libertad de Cuba.

Silverio Rodriguez será firme mantenedor de la intensa lucha que ha venido librando estas valiosas organizaciones representadas en la OCU que han servido a la causa de la libertad de Cuba con entusiasmo y patriotismo.

El Ejecutivo Nacional de Alpha 66 con radicación en Miami, se complace en saludar a Silverio Rodriguez, a los miembros de Alpha 66 que pertenecen también a la OCU y a todas las organizaciones que son el grupo vital de la lucha en la región norte, que han sostenido durante años el espíritu de libertad y en contra del régimen y de los dialogueros y también rechaza a los que impiden el libre propósito de defender la lucha interna en Cuba. Estamos por la independencia, la soberanía, las libertades con los valores de la Patria, sin pedir permiso.

Firman: Andrés Nazario Sargen, Secretario General; Diego Medina MD, Secretario de Prensa.

Toma posesión directiva Junta Patriótica Cubana

Elizabeth. - La Directiva de la Junta Patriótica Cubana y su reelecto presidente Camilo Fernández tomarán posesión durante un acto en que se rendirá tributo a los patriotas que el 10 de Octubre de 1868 dieron en Yara el Grito por la libertad y la independencia de Cuba.

El acto se realizará este domingo 8 de octubre a partir de la 1:00 P.M. en el local de la Asociación Pro-Cuba, No. 9-13 Morrell Street. Habrá un almuerzo criollo y un programa artístico y cultural. El orador invitado es el Ingeniero Ernestino Abreu, presidente nacional de la Junta Patriótica.

El costo del boleto es $15.00 por persona y para reservación y detalles pueden llamar a los teléfonos (908) 352-9850 y 352-1074. Junto con el presidente Camilo Fernández trabajarán el Vicepresidente Heliberi Hernández, el Secretario Pedro Martínez, el Tesorero Rufino Alvarez y otros líderes en diversas Secretarías y Secciones, entre ellos Rafael Ferrer Luque y Pablo Laserna en el departamento de prensa. María Luisa Fernández y Felisa Alvarez estarán en la Sección Femenina. Numerosas personalidades están invitadas al acto. La Junta prepara una misa en memoria de su fallecido líder nacional Tony Varona.

El Domingo 29 de octubre de 1995 en la Iglesia Saint Patrick, frente al Parque de las Américas, en Elizabeth, a las 10:30 A.M., la regional New Jersey Zona Sur de la Junta Patriótica Cubana, ofrecerá una misa en memoria del doctor Manuel Antonio de Varona, Ex-primer Ministro y Ex-presidente del Senado de la República de Cuba y presidente desde su fundación de la Junta Patriótica Cubana. Su viuda, señora, Olivia Borges de Varona, que reside en Miami, estará con nosotros en este acto de recordación se colocará una ofrenda floral

A Todos Nuestros Clientes de Nueva Jersey



SI NO LO HACEMOS BIEN USTED RECIBE EL CREDITO

En PSE&G hemos establecido un mejor nivel de servicio a nuestros clientes con nueve poderosas garantías en el servicio.

Nosotros prometemos que...

- Haremos la reparación bien en nuestra primera visita
- Tendrá su servicio restaurado en la fecha prometida
- Repararemos las luces de su calle o las llamadas "de ocaso a madrugada" en menos de tres días de trabajo.
- Cumpliremos con nuestras citas en la fecha prometida
- Instalaremos nuevas luces en su calle o las "de ocaso a madrugada" en menos de diez días de trabajo.
- Proveeremos nuevo servicio eléctrico en menos de cinco días.
- Proveeremos nuevo servicio de gas en la fecha prometida.
- Responderemos a los problemas de los clientes sin calefacción o con fallos eléctricos dentro del tiempo estimado.
- Garantizamos facturas correctas.

Si por alguna razón no podemos cumplir con alguna de estas nueve garantías(*), usted recibirá un crédito de $25 en su cuenta residencial, o hasta $500 en su cuenta comercial, de acuerdo con la garantía. Reciba mas información sobre nuestras nueve garantías de servicio, llamando al numero que aparece en su cuenta mensual. Si no cumplimos nuestra promesa usted tiene el poder de demandar crédito y así obtenerlo.

El poder está en sus manos.
Garantizado.

PSE&G

Subsidiary of PUBLIC SERVICE ENTERPRISE GROUP INCORPORATED

* Las garantías de servicio de PSE&G no son válidas cuando las circunstancias o los daños están fuera de nuestro control. Para obtener una copia completa de nuestras nueve garantías de servicio, llame al número que aparece en su cuenta mensual.



Por Lionel Rodríguez

***COSAS DEL PAPA
El Papa Juan Pablo II es también escritor, poeta, historiador, músico, toca la guitarra y canta. Hay grabaciones suyas con el coro de una iglesia. Es tal vez el primer Papa aficionado a los deportes.

***SECADA Y GLORIA
John Secada canta enel concierto del Parque Central en honor del Papa. Y Gloria Stefan cantará el 12 de Octubre por la Voz de Estados Unidos en un concierto por el Descubrimiento de America.

***DESFILE HISPANO
Varios hermanos paises de Centro y Suramérica participaron en el Desfile Hispanoamericano [illegible] danzas y ropas tradicionales. Bueno y distinto.

***VIVIR CON CANCER
Reunión gratis y libre para todos del Grupo de Apoyo a pacientes de cáncer y sus familiares Lunes 9 de Octubre 6:30 P.M. en Christ Hospital, 176 Palisade Avenue.

***FERRER LUQUE
Un gran abrazo al querido y valioso Ferrer Luque por haber ganado la medalla del Premio Nacional de Periodismo otorgada por el CNP.

***LOS PERIODISTAS
Las elecciones del Colegio de Periodistas CNP NY-NJ serán el 15 de Octubre. Hay que votar. Se presentan dos candidatos. Los colegiados deciden.

***LA ARTRITIS
El Grupo de Apoyo a pacientes de artritis se reune libre y gratis para todos miércoles 11 de Octubre 2:30 P.M. en Christ Hospital, 176 Palisade Avenue, Jersey City.

***CORO HISPANO
Nuestro aplauso a la coral de la iglesia San Miguel de Central Avenue y calle 14, Union City, escogido para cantar en la misa solemne del Papa Juan Pablo en la Catedral de Newark. Son 37 cantantes de origen caribeño y latino. Se preparan para el "Encuentro 95" que patrocina el Apostolado Hispano.

***EN LA ALBORADA
Mi ex-compañero de prisión, el doctor Alberto Fibla, hizo la presentación del libro "Trinin en la Alborada" que escribió el también ex-preso politico Angel Pardo. Son poemas y cuentos infantiles escritos en la cárcel.

***EN VILLA WATERLOO
Este sábado 7 y domingo 8 de octubre de 10:00 A.M. a 4:00 P.M. en Waterloo Village un pueblo del siglo pasado reconstruido en la Ruta 80, NJ, cientos de personas actuarán con ropas, armas y utensilios de la época para representar episodios de la Guerra Civil de Estados Unidos.

***CONSTITUCIONALES
Pensaba publicar algo de una larga respuesta a una notica mía sobre el "presidente" que le escogieron aqui a los once millones de vecinos de Cuba pero el autor de la carta la remitió a otros medios, así que no vale la pena.

***SABOR DE CUBA
Laura Milera ha publicado su libro de recetas de cocina cubana titulado "The Flavor of Cuba". Para los detalles llame (718) 601-0763.

***EXPONEN PINTURAS
El pintor Vicente Dopico Lerner expone sus obras en la Galería "Viva" del No.445 Oeste 50 St., New York. El 12 de Octubre estará en República Dominicana.

***TORNEO DOMINICANO
El Alcalde Nicholas J. Sacco patrocina Torneo de Dominó en North Bergen. Llamar al (201) 861-0839.

***LOS COMUNISTAS
Candidatos comunistas ganaron como líderes de Distrito en Loisaida, NY con apoyo de Nydia Velásquez. La culpa es de los que no salieron a votar.

Catedral del Sagrado Corazón

La majestuosa Catedral de Newark es un monumento histórico de extraordinaria belleza interior y exterior. El Papa Juan Pablo II ofició allí su primera misa en este nuevo peregrinaje por Estados Unidos. Aquí ofrecemos algunos datos de la hermosa Iglesia. Vaya a visitarla.

Por: Lionel Rodríguez

Newark. - El Papa Juan Pablo Segundo ofició su primera misa de este viaje a tierras norteamericanas el pasado miércoles en la majestuosa catedral del Sagrado Corazón, una maravilla arquitectónica, "monumento histórico" que se levanta cerca del Parque Branch Brook en la ciudad de Newark.

Muchas personas no conocen la gran catedral de impresionante belleza que se levanta en un barrio muy necesitado de mejoras, seguridad, rescate. Ojala que la visita del Jefe de la Iglesia Católica ayude a suprimir lo que los vecinos decentes rechazan. Sería tal vez la mejor huella del paso del Sumo Pontífice.

Tras el recibimiento ofical en el Aeropuerto de Newark, el Papa viajó hacia la catedral junto al Arzobispo Theodore McCarrick. Doscientas monjas de clausura abandonaron su encierro para ir a orar junto al Papa en tan especial ocasión.

La catedral del Sagrado Corazón es mayor y más bella que la de San Patricio en New York. Tiene asientos para dos mil personas y dos torres de 232 pies de altura cada una, 26 pies más que la mundialmente famosa "Nuestra Señora" de Paris.

El edificio fué declarado "Sitio Histórico Nacional" en 1976. El primer arquitecto, Jeremiah O'Rourke, combinó estilos góticos irlandeses e ingleses. Posteriores arquitectos buscaron una semejanza con catedrales francesas y alemanas. Se escogió para la obra una colina en lo que hoy es parte del Parque Branchbrook. La primera piedra del hermoso edificio se colocó en 1899, pero las obras se detuvieron durante las dos Guerras Mundiales y la Depresión, por lo que se inauguró el 19 de Octubre de 1954. Así pués, el Papa la visitará en vísperas del 41 aniversario de la consagración del templo. Las obras comenzaron con piedras de las montañas Orange y terminaron con mármol y granito de Vermont. El interior es de mármol, mosaicos y maderas finas talladas. En el sótano hay una cripta poco conocida con cuatro obispos enterrados.

La Catedral suele ser sede de conciertos y especiales programas navideños donde se destaca su monumental órgano Schantz de 9,513 tubos cuyo tamaño varía desde menos de media pulgada hasta 32 pies. La visita del Papa tal vez pueda llamar la atención sobre la necesidad de ayudar a los vecinos decentes del barrio para mejorar el sacrílego ambiente de drogas que rodea la majestuosa catedral.



Larga historia

Demoró 55 años la construcción de la catedral del Sagrado Corazón, donde frecuentemente se dan conciertos con su órgano de 9,513 tubos sonoros

Las dos torres

Las torres frontales de la catedral miden 232 pies cada uno. Más altas que las de Notre Dame, Paris.



La entrada solemne

Newark. - Por esta puerta monumental de cobre y bronce tallado hizo su entrada el Papa Juan Pablo II a la catedral monumental de Newark. (Fotos Lionel)



ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

JERSEY CITY. - El nuevo edificio que ocupará el Hudson County Community College.

NUEVO EDIFICIO Y LOCALIZACION DEL H.C.C.C.

En un edificio recientemente renovado estará ubicado en el futuro Hudson County Community College. Para celebrar el acontecimineto más de 500 alumnos, miembros de la facultad, y funcionarios administativos desfilaron por Journal Square, enarbolando banderas y gallardetes hasta el 25 de Pathside en Jersey City. La plaza fue adornada previa a la manifestación.

Los alumnos, el personal facultativo y comerciantes de la zona; así como políticos, congresistas, la oficina del alcalde de la ciudad, el Ejecutivo del Condado y público en general mostraron su entusiasmo por la nueva adquisición y traslado de ese centro de educación, en cuya renovación se invirtieron $8.2 millones.

Ultimamene el College ha ganado reputaci- ón facultativa, pues hubo un tiempo en que careció de la credibilidad debido en gran parte a intromisión de intereses políticos en la junta de gobierno del College.

El Presidente del College, Glen Gabert siente que el futuro académico del College está asegurado. La facilidad con que en lo adelante el personal facultativo podrá desarrollar sus proyectos le hace pensar que "la hora ha llegado" para ese centro educativo.

Los estudiantes, profesores y todo el personal del College, así como el Comisionado de Educación Superior en Trenton consideran que la ubicación del College en Pathside es un gran paso en el futuro del College.

Además de lo que trasciende al exterior, el interior del edificio resulta más conforatable, tiene mejor zona de estacionamiento de autos y un campus central. La biblioteca del College también se ha beneficiado pues había aumentado su volúmen de obras y posee equipos de computadoras; así como video-tapes con temas de alto contenido educativo.

NOMBRA HISPANO PARA IMPORTANTE CARGO

Rolando Torres es el primer hispano nombrado para ocupar la jefatura de la División de los Derechos Civiles en el estado de New Jersey.

Nacido en Caguas, Puerto Rico, Torres vino a los Estados Unidos siendo un niño, instalado con su familia en el Bronx de Nueva York. Allí creció hasta convertirse en adulto. Desde sus primeros estudios estuvo interesado en las actividades del gobierno, en el estudio de las leyes y devorador de todo libro que pudiera añadir conocimientos a sus estudios, fue en realidad un autodidacta que guiado por su propia inteligencia escogía el mejor de los caminos, el de los estudios. En 1982 se graduó en la facultad de leyes de Rutgers University de Newark.

Ha ocupado cargos de abogado de oficio. En 1987 Torres fue abogado criminalista del Condado de Hudson durante más de dos años. Torres estima que fueron unos conocimientos invaluables y experiencia en la práctica de las leyes del Condado de Hudson.

Nombrado en el importante cargo de director de la Divisón de los Derechos Individuales, tiene grandes proyectos e ideas novedosas y sobre todo la de educar al personal contra la discriminación desde la posición que ocupara.

BENEFICIA AL CONDADO DE HUDSON CONEXIONES CON HOSPITALES DE N.Y.

Liberty Heatl Care System y el Medical Center del Hospital Mount Sinai de Nueva York han establecido una reciprocidad de servicios que ayudará a los residentes del Condado de Hudson al acceso a uno de los mejores hospitales de aquella ciudad.

El reciente acuerdo de patrocinaje consisturá en la disponibilidad de los servicios del hospital de Nueva York a los pacientes del Jersey City Medical Center, y en Greenville Hospital de Jersey City así como a los del Medowland Hospital Medical Center, en Secaucus que podrán recibir los servicios de investigación y diagnóstico del hospital de Nueva York.

POSIBLE CIERRE DE LA CRUZ ROJA DE UNION CITY

El capitulo del North Hudson de la Cruz Roja posiblemente termine sus servicios a la comunidad con el inmediato cierre de sus oficinas. Las causas no son otras que los graves problemas financieros que viene afrontando la benéfica institución.

Hace algunos meses, a través de una de nuestras secciones informamos de la crisis económica que la institución atravesaba. Keith Berkery, ejecutivo del capitulo volvió a hablar de las dificultades económicas de ese centro, que según él siempre ha estado en riesgo de cerrar sus puertas.

Financieramente, ha dicho el ejecutivo, no podemos operar más allá de la fecha del 15 de octubre de 1995. El capitulo de North Hudson sirve a las ciudades de Guttenberg, North Bergen, Secaucus, Union City, West New York y Weehawken.

La Cruz Roja ha estado pidiendo apoyo de los residentes del área, comerciantes y funcionarios públicos. Según informes han recibido respuesta positiva de donaciones hechas a traves de las iglesias del área. Pero el déficit es aún mucho mayor que las cantidades recibidas.

CARTELES ANUNCIAN LA LLEGADA A JERSEY CITY

La colocación de más de una docena de carteles anunciando la entrada a Jersey City tiene dos objetivos: uno dar la bienvenida a los visitantes de la ciudad y otro anunciar que efectivamente el Liberty Science Center está en esa ciudad.

Funcionarios municipales se reunieron en la intersección de Phillip Street y Communipaw Avenue, cerca del Science Center para develar el primero de los anuncios enmarcados en maderas con una leyenda muy sugestiva: "Jersey City, America's Golden Door".

Los anuncios con la Estatua de la libertad luciendo su corona de hojas de laurel, serán colocados a casi todas las principales entradas de la ciudad.

Organizaciones Cubanas Unidas

Las Organizaciones Cubanas Unidas, Zona Norte, exhortan al exilio cubano y a todos los amantes de la libertad y la democracia a participar en las demostraciones de repudio que se llevarán a cabo los días 21, 22, 23 y 24 del mes de Octubre, frente a las Naciones Unidas, desde donde marcharemos hasta la Misión Cubana, situada en la calle 38 y la Avenida Lexintong, New York.

Queremos alertar a todos los que deseen participar en estas demostraciones que en uno de estos días señalados anteriormente hablará el tirano en las Naciones Unidas, por lo que ese día se efectuará la demostración principal para lo cuál se está movilizando el exilio desde todas las regiones de los Estados Unidos y Puerto Rico a traves de las distintas organizaciones del exilio, por lo que pedimo estén atentos a las noticias donde se hará saber el día que hablará el tirano. Las demostraciones se harán por cielo, mar y tierra, con la participación de la flotilla.

EN HOBOKEN, CLASES DE CANTO Y MUSICA

Sound Tapestry de Hoboken, Inc., un coro de músicos qu interpretan los hits musicales del momento está solicitando cantantes para ingresar al coro.

Los aspirantes a cantantes deben trasnsportar su propio instrumento para acompañarse. También ofrecen clases para voces en grupo, comenzando el domingo primero de octubre.

Las clases estarán organizadas en dos secciones: una se reunirá de 5:00 a 6:00 P.M. el domingo; los miércoles subsiguientes se ofrecerán de 6:30 a 7:30 P.M. El curso consistirá de 10 semanas y se efectuarán en el 314 Ninth Street, en Hoboken. Para más información llamar a Brenda Kayal (201) 656-7524.

A VOT[redacted] PARQUES

En las boletas electorales del 7 de noviembre próximo habrá una serie de preguntas dirigidas al publico electoral, todas sobre temas que afectan a la comunidad.

Al respecto la Gobernadora de New Jersey reunida con un grupo numeroso de políticos y miembros de la comunidad, con la estatura de la Libertad a sus espaldas firmó un número de proyectos de leyes entre los que se encuentra la adjudicación de $340.00 millones dedicados al mejoramiento de parques.

El día de las elecciones el próximo mes de noviembre los votantes aprobarán o no la emisión de bonos por la cantidad antes mencionada. Si resultara aprobada por votación esa cantidad sería utilizada en el mejoramiento de áreas que rodean algunos parques, mejoramiento y saneamiento de zonas inundadas y adquisición de lugares históricos. En la distribución de la cantidad expresada el Liberty State Park en Jersey City recibiría $10 millones y Laurel Hill Park en Secaucus, $500,000.

Suprimen fondos a Escuela Tecnica Vocacional Hudson

North Bergen. - El gobierno del estado de New Jersey anunció que suprimirá fondos por $518,000 el próximo año a la Escuela Técnica Vocacional del condado de Hudson aumentando así los problemas de la institución y el futuro de centenares de estudiantes.

Recientemente el estado suprimió otros recursos a la Escuela Vocacional, provocando la cesantía de por lo menos 35 empleados. La Plaza de Director (retirado) no ha sido cubierta para ahorrar ese dinero y se tomaron otras medidas para "sobrevivir" pero hoy la amenaza empeora. "Estamos pidiendo a la gobernadora Whitman que revierta tal decisión, cientos de trabajadores estudian en esa escuela para superarse", dijo la presidenta de la Junta de Freeholders Nidia Dávila. El Asambleista Rudy García manifestó lo siguiente: "Es moralmente incorrecto, es ultrajante que el gobierno estatal subitamente declare que cientos de alumnos de la Escuela Técnica Vocacional ya no tendrán más el derecho a estudiar." El Superintendente Frank Gargiulo dijo que "si la Gobernadora no resuelve esta crisis, iremos en apelación al Departamento de Educación, pero además, hemos comenzado a estudiar las posibilidades de una demanda ante los tribunales".

Budweiser inaugura modernos almacenes

Jersey City. - Decenas de personalidades, líderes de sectores políticos, económicos y sociales participaron de la inauguración de las modernas instalaciones de la compañía "Hudson Eagle", centro de distribución de dos millones de cajas de los productos Anheuser-Busch y especialmente cerveza Budweiser.

Carlos A. Rivera, presidente de "Hudson Eagle" pronunció las palabras de apertura, seguido por el Congresista Roberto Menéndez (D-NJ) y el Asambleista Rudy García. Ocupó después la tribuna Mr. August Busch III, presidente de la junta de directores de Anheuser Busch quien señaló la importancia del acto a realizarse. Posteriormente pasaron a la puerta principal del gigantesco almacén, donde cortaron la cinta simbólica entre aplausos del numeroso público.

"Hudson Eagle Distribuiting Company tiene ahora sus modernas oficinas y almacenes en el No. 101 Linden Avenue East, Jersey City, ocupando 70,000 pies cuadrados en un terreno de cinco acres. La construcción costó más de cuatro millones de dólares, la empresa emplea a cincuenta personas a tiempo completo y atiende a 900 clientes del condado de Hudson.

El presidente de la junta de directores de Anheuser-Busch Companies August Busch III, se unió el alcalde de Jersey City Bret Schundler y al congresista Robert Menéndez para cortar la cinta que marcó la apertura oficial de Hudson Eagle Distribuiting Company, el vendedor al por mayor de los productos Budweiser en el Condado de Hudson.

Bajo el liderazgo de Carlos A. Rivera, Hudson Eagle Distribuiting le proporciona empleo a tiempo completo a 50 personas y servirá a 900 detallistas en el Condado de Hudson. Se espera que ésta distribuidora venda aproximadamente 2 millones de cajas de productos Anheuser-Busch durante su primer año de operación. Carlos A. Rivera es el primer distribuidor hispano de Anheuser-Busch en el Noreste de los Estados Unidos.

"Estamos muy contentos y orgullosos de ser la nueva adición a la comunidad empresarial del Condado de Hudson ", dijo Rivera. "Nuesta nueva instalación permitirá servir mejor a nuestros clientes y detallistas de todo el Condado", agregó.

El nuevo edificio, el cual cuenta con 70,000 pies cuadrados en 5 acres del área de Caven Point de Jersey City, fue construido en menos de un año, a un costo de $4 millones. Entre sus características principales se encuentra un depósito de temperatura controlada que protege la calidad de los productos de cerveza al manterlos en una temperatura [illegible] constante.

Desde su apertura en 1993,Hudson Eagle operaba en una instalación provisonal en North Bergen.



El presidente

Jersey City. - Carlos A. Rivera, presidente de la empresa Hudson Eagle Distribuiting Company.



Moderna planta

Jersey City. - Ocupando 70,000 pies cuadrados en un espacio de 70 acres en la zona Cave Point, las modernas instalaciones de oficinas y almacenes de la Hudson Eagle Distribuiting Company dan empleo permanente a 50 personas, sirven a 900 clientes de Hudson y distribuyen dos millones de cjas de Budweiser y otros productos Anheuser Buseh. (Fotos Lionel)



Recorren la planta

Caminando por los almacenes de temperatura controlada donde se colocan las cervezas Budweiser y de otras marcas, vemos jubilosos a August Bush III, María Rivera y su esposo Carlos A. Rivera y el alcalde Bret Schundler.



El Presidente

August Busch III, presidente la Junta de Directores de la Corporación Anheuser Busch conversó ampliamente con nuestra Editora Ruth Molenaar y después le envió una carta personal agradeciendo su presencia en el evento.



Personalidades

Jersey City. - Durante la inaguración de las nuevas oficinas y almacenes de Hudson Eagle Distribuitin Company vemos desde izquierda a August Busch III, presidente de Anheuser-Busch Companies; congresista Roberto Menéndez; Carlos A. Rivera, presidente de Hudson Eagle y Asambleista Rudy Garcia. (Fotos Lionel)



Nueva sede "Hudson Eagle"

Jersey City. - Ante gran concurrencia y en la solemne ceremonia "Hudson Eagle Distribuiting Company" inauguró sus modernas instalaciones en Cave Point para venta y distribución de Budweiser y otros productos de Anheuser Busch Companies. Del corte de cinta participaron August Busch III, el presidente de Anheuser Busch; María y Carlos A. Rivera, presidente de la Hudson Eagle y el Alcalde Bret Schundler.

Hudson Eagle Dist.

EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

Una charla con Luisa María Guell - Unidos para salvar a Cuba - Hispano primero y después el partido - Noticias rápidas

UNA CHARLA CON LUISA MARIA GUELL

Asistimos al show musical del Teatro Park, recordando a Osvaldo Farrés, muy bueno, allí tuvimos la oportunidad de escuchar la voz privilegiada y única de la sensual Luisa María Guell, quien una vez más demostró su gran calidad artística.

Su actuación fue maravillosa, aunque creemos bien pudieron haberle dado más oportunidad, ya que sólo pudo interpretar tres números y el público pedía que volviera al escenario. Pasada su actuación, nuestra amiga, la colega María Calvo no la presentó, y no nos habíamos equivocado, estábamos frente a la misma mujer y artista que nuestra mente se había forjado, elegante, simpática, bella y romántica.

Luisa María nació en Cuba y desde chica nos dice demostró su afición por las artes, pués a más de cantante es actriz, al preguntarle por su trayectoria artística desde su llegada a esta gran nación. Llega a España en el año de 1968 y en esa oportunidad el famoso compositor Manuel Alejandro la escuchó y se percató rápidamente que estaba ante un gran artista y la lanza al mundo con su tema: "Ya no me vuelvo a enamorar", cuya interpretación le valió el primer lugar en el Festival Internacional de Málaga, España, de ahí las puertas del triunfo se abrieron para ella, la prensa no hacía más que hablar de su extraordinaria voz. Ha sido ganadora del Festival de la Canción en España, Benidorm, (Premio de la crítica con la canción Good Bye Málaga. **España, Málaga:** Primer Premio con la canción "Ya no me vuelvo a enamorar"; **Puerto Rico**, segundo premio con la canción "Yo me enamoré de ti"; Francia, París, Medalla de Oro Edith Piaf" con la canción de su inspiración "Miedo Tengo". Premio de interpretación con la misma canción, otorgado por vez primera y única a una cantante no francesa; **Venezuela:** Premio Estrella de Oro, como la cantante internacional más popular; Estados Unidos: Varios premios de la Asociación de Cronistas de Espectáculos (A.C.E.), varios premios de la A.C.E. y Comentaristas de Miami, Chin de Plata, (cantante internacional más destacada) Aplauso 92. Cantautora del Año por 2 años consecutivos; México: Premio "Reina Dorada" de Radio Variedades por el tema de su inspiración "Ella" clasificado entre las 10 más populares del país.

Ha sido ganadora de varios discos de oro, diplomas, llaves de ciudades, placas y proclamas que harían interminable este trabajo.

Luisa María Guell ha hecho presentaciones en televisión y conciertos en los más famosos teatros de Estados Unidos y Europa. Como actriz interpretó "El zoo de cristal de Tennesse Williams", "La Opera de los Tres Centavos" de Bertold Bretch, "La Posada de Jamaica" de Daphne du Maurier, "Tierra Baja" de A. Guimera.

En el año 1986 México le otorgó el premio "Reina Dorada" y en 1989 logra que la acreditada Asociación de Cronistas de Espectáculos de New York (A.C.E.) le otorgara el premio "Al mejor show nocturno. En 1993, su canción "Murió nuestro amor de verano" fué escogido para formar parte de la banda sonora de la película "Falling Down" protagonizada por Michael Douglas.

En **Santo Domingo** se ofreció el homenaje a "Edith Piaf" escrito y dirigido por Pancho Pizzi, a esta presentación siguieron otras en el Dade County Auditorium de Miami y el Teatro Andrés Bello del B.I.D. de Washington D.C.

Antes de retirarnos nos recuerda cuando escenificó la vida de "Edith Piaf" y cantó las canciones de la artista francesa en "Edith" obra patrocinada por la Alianza Francesa y el consulado general de Francia en el "James L. Knight" Center Teather de Miami.

Miramos nuestro reloj y sentimos despedirnos, pero otro compromiso aguardaba y así dejamos atrás a la gran artista que es la Luisa María Guell, mientras susurraba este poema:

La gran cantante Luisa María Guell en entrevista exclusiva para LA TRIBUNA

"Suene tu voz y estalla en rosa el día que se pongan de pie para mirarte las dalias del camino al envidiarte y las aves trinando su alegría.

Que se crespen los ríos y en porfía lleguen hasta tus pies para escucharte, meciendo su incensario al alabarte las altas nubes de la patria mía.

Que derrame su miel el horizonte que se cuadre en tú honor el sol henchido y se incline en saludo el alto monte.

Que cada aurora rompa en claridades y el mundo entero se convierta en nido para acunar tu voz de eternidades.

UNIDOS PARA SALVAR A CUBA

Llamamos a todos los cubanos, a nuestros hermanos de América a que digan presente los días 21 y 22 de Octubre, frente al edificio de las Naciones Unidas, con nuestra presencia podemos forzar a los miembros de la O.N.U. a que le pidan la renuncia al dictador, pero tiene que haber un pueblo, representando al que no puede hablar dentro de Cuba, la batalla más grande del exilio será el 21 y 22 frente a la O.N.U., sin disparar un sólo tiro, el exilio en pie de guerra le va a gritar al mundo ABAJO EL TIRANO Y LIBERTAD PARA CUBA.

HISPANO PRIMERO Y DESPUES EL PARTIDO

Ese fue el mensaje con el cual la organización Hispana Republicana de Bergen la más grande organización de New Jersey, lanzó su campaña en favor de Arturo Peña, para que este se convierta en el primer Sheriff Hispano en New Avenue en West New York y en el 6309 de Kennedy Boulevard en North Bergen la campaña ha cogido un tremendo impulso una energía contagiosa que ha llegado a todas las áreas y se va extendiendo a otras ciudades como Union City donde muy pronto se inaugurarán sus cuarteles.

De salir electo Arturo Peña Sheriff, ofrecerá protección y seguridad para todos, esto ha sido bien recibido por los demócratas independientes y el pueblo en general.

NOTICIAS RAPIDAS

SIGUEN LOS ASALTOS en Union City, en días pasados a plena luz del día en Broadway y la calle 45 el jefe de mantenimiento del edificio donde vivo y su esposa fueron asaltados por unos muchachones, y esos siguen en la calle haciendo de las suyas **MUY CONCURRIDA LA COMIDA** bailable de los Hijos de Caibarién, celebrada en los CIBELES Restaurant de Lynhurst, abundante comida, buena música y nada de discursos, muy bien por los hijos de Villa Blanca **EXITOSA FUE LA EXPOSICION** de "Fotos de Ayer" del dinámico periodista y fotógrafo Rogelio Caparró y las caricaturas folklóricas del talentoso periodista y dibujante Silvio Fontanillas, llevada a cabo en días pasados en la ciudad de Miami, felicidades a Rogelio y Silvio **ENERGICAS Y SABIAS PALABRAS** fueron las que pronunció la presidenta de la Organización Republicana de Bergen en la inauguración de los cuarteles de Peña, su breve discurso hizo resucitar al espíritu republicano en West New York **ROBERT TELETBAUM**, propietario de un edificio en el 519 de la calle 21 en Union City, ganó una batalla en el City Hall (control de rentas?) cuando su abogada calló a todos y no les dejó hablar, resultado los infelices que viven ahí, tendrán que pagar en lo adelante un aumento considerable, pero estas llamadas comisiones no ven las violaciones que allí existen y que pasan de una docena de ellas según nos dicen sus inquilinos, y después se llenan la boca para hablar de control de rentas, yo fui hacerle una pregunta al señor Carlos Pérez sobre este problema y con mucha educación me dejó con la palabra en la boca **HAY MUCHOS AUTOMOVILISTAS** que bien merecen que le quiten la licencia de conducir y los pongan tras las rejas unas cuantas semanas, pués ponen en peligro la vida de los peatones y de los demás automovilistas al no respetar la luz roja y pasarla a toda velocidad **MUY CONCURRIDO** el desayuno al Asambleista Raúl (Rudy) García que ofreció el C.N.P. (c) Y ESTO ES TODO POR HOY AMIGOS, GRACIAS POR LEERME Y QUE DIOS LOS BENDIGA.

Cesantes 600 en puerto NY-NJ

NEW YORK.- La Autoridad del Puerto New York-New Jersey dejará cesantes a 600 empleados en los próximos meses, situación que por primera vez se presenta en las siete décadas de esa agencia.

Los primeros 160 empleados recibieron ya sus notificaciones de que quedarán sin trabajo en el mes de Ocubre. Las cesantías afectan a muchos puertorriqueños y latinos que creían haber encontrado en la PANYNJ su trabajo permanente y seguro. Los despidos siguen a una "reunión cumbre" de los Gobernadores George Pataki de New York y Christine Whitman de New Jersy quienes dicen que "son ahorros para evitar un aumento de precios" al peaje en carreteras y al precio del pasaje en trenes. Los primeros despedidos saldrán el 15 de Octubre y se dice recibirán compensaciones por antigüedad en el empleo. Las oficinas más afectadas son: negocios internacionales, análisis económico y político, gerencia y presupuesto, recursos humanos. Se prepara la "supresión" de 315 puestos de trabajo.

La autoridad del Puerto de New York y New Jersey maneja, entre otras cosas, los edificios World Trade Center, los aeropuertos La guardia, Kennedy y Newark, seis puentes y túneles, varios trenes de pasajeros New York-new Jersey y muchas terminales marítimas en el litoral de ambos estados.

El Condado de Hudson recoge basura peligrosa doméstica en los días de otoño

Una vez más tenemos el placer de anunciar las fechas de otoño para la recogida del programa de basura peligrosa doméstica. Botar todas las basuras peligrosas de nuestras cocinas, sótanos, baños, garajes, promueve seguridad, protege el agua, y mantiene nuestro ambiente en buena forma. Por favor, contribuya otra vez este año. Limpie su casa y deshágase de todos los materiales peligrosos con cuidado.

Robert C. Janiszewski
Hudson County Executive



Ud. puede traer



- Pesticidas
- Herbicidas
- Solventes
- Líquido inflamable
- Corrosivos
- Limpiadores
- Químicos de piscina
- Formaldehydes
- Extintor de fuego
- Pinturas Latex
- Gasolina vieja
- Aceite usado de motor
- Anticongelante
- Artefactos domésticos y baterías de carro
- Químicos de fotografías
- Latas de aerosoles llenos o parcialmente lleno
- Tanques de gas propano (sólo de barbecue)
- Pinturas a base de aceite y barniz

Ud. no puede traer

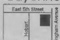
- Explosivos
- Asbestos
- Gas compreso
- Material radioactivo
- Detectores de fuego
- PCBs o TCCD
- Dioxido & Kepone
- Basuras infectadas
- Platino 2,4,5-T
- Materiales sin identificación

Cuatro locales convenientes

9:00 AM -- 3:00 PM

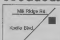
Domingo, Octubre 15

Bayonne



Norton Paints
148 E. 5th St.

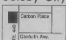
Secaucus



Swim Center Parking Lot
2000 Koelle Blvd.

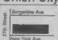
Sábado, Octubre 21

Jersey City



Incinerator Authority
501 Rt. 440

Union City



- DPW
2700 New York Ave.



Este programa es gratis para los residentes del Condado de Hudson. Se requiere prueba de residencia. Los residentes pueden traer sus basuras peligrosas a cualquier localidad listado arriba. Patrocinado por la autoridad de mejoramiento del Condado de Hudson con donación de NJDEP División de basura sólida y peligrosa, el Programa de colección de basura peligrosa le ofrece los servicios a los residentes del condado en la primavera, verano y otoño.

HCIA Environmental Hotline:
1-800-540-0987

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

[illegible]

En medio de tantas dificultades, preocupaciones y amarguras, me sumerjo en la profundidad de mi pensamiento, y siento que me asisten fuerzas inesperadas que me permiten librar con más valor las luchas, y las pruebas más duras; y cuando la realidad de esa fuerza derrama sobre mi voluntad, más fuerzas, pienso que si, por lo menos una buena parte de esa humanidad que puebla este mundo, poseyera colectivamente esa fuerza de aumento, unida en intelecto, preparación, conocimiento y educación, venceríamos fácilmente los errores, la ignorancia y la ambición personal de los hombres. Hemos pasado épocas en calma y épocas de agitación, pero vendrán días inciertos para la humanidad, tiempos que serán menester estar seguros de sí mismos, para sentirse como almas que viven y experimentan la realidad de la vida. Es cierto que desde que el mundo es mundo, han ocurrido hechos terribles, donde han imperado las guerras, la miseria, la esclavitud, y el sufrimiento. Ahora estamos atravesando una de las etapas más difíciles de la historia. Creo que los elementos del mal atacan en forma la mente de los hombres. Parecería como si gozarán al observar las torturas mentales, las corrupciones, los crímenes, el poco valor a la dignidad humana, el irrespeto a las instituciones, y la negación en aceptar los derechos de los que han sobresalido en sus funciones sociales, culturales e institucionales... Porque se conciernen sobre el mundo presagios de grandes epidemias morales, políticas y sociales? Por que esa infinidad de cosas que atentan contra la vida y la felicidad de los hombres? y mientras unos lo atribuyen a esto o a aquello, la causa verdadera parecería no haber sido encontrada. Si nos disponemos a buscarla y nos remontamos a través de las edades, recorriendo para hallarla todos los tiempos, seguramente daremos con ella. Esa causa es la suma de todos los errores cometidos por los seres humanos. Todos los males que se padecieron, padecen y padecerán, fueron y serán siempre consecuencia de los errores, intereses, envidia, y maldad de los hombres. Tiene alguna válidez la razón humana? Cómo es posible hallar en la razón humana la guerra, la discordia, la violencia, la solución? Día llegará en que esto termine, y ha de ser en el mismo hombre cuando decida unir el sentimiento el intelecto, y la fuerza que ignora para el encuentro de la verdad y la justicia.

UN ACONTECIMIENTO, EL ACTO NUEVOS COLEGIADOS

El sábado pasado en la Delegación de Periodistas cubanos exiliados de New Jersey y New York, día 16, hubo un acto que será siempre recordado: La entrega de credenciales, botón y salutaciones los nuevos miembros, todos de gran prestigio y entusiasmo. El presidente, el profesor Antonio Acosta abrió el acto en medio de una gran concurrencia que desbordaba el amplio salón. Allí estaban los periodistas amantes de su profesión con los nuevos colegas dispuestos a la lucha con la pluma por su ideal patrio y cultural. Para este periodista de tantos años en esta noble y valiente profesión, resultó una tarde de verdadera emoción. El profesor anunciaba con una carta del Colégio Nacional de Periodistas Cubanos, con sede en Miami, que el compañero Ferrer Luque, había sido galardonado con la medalla del PREMIO NACIONAL DE PERIODISMO, por su meritoria labor dentro de nuestra clase. Estoy enviándola por este medio, como lo haré en su oportunidad, mi más sentida gracias por esta distinción, y l ejecutivo que tan dignamente preside Ariel Remos, su secretario Arturo Willy del Pino, su Tesorero Aurlio Torriente, así como a todos los miembros que honran con su ejecutoria nuestro Colegio Nacional de Periodistas, como su presidente de Honor el doctor Horacio Aguirre. La entrega de dicho premio se hará el Día del Periodista el día 29 de octubre en su Cena Anual Aniversario. Agradezco con emoción de cubano las palabras de Antonio Acosta, nuestro presidente, y el saludo fraternal y cariñoso de todos mis amigos y colegas que nos reunimos allí. Hubo un hermoso y abundante pastel, refrescos y café, servido gentilmente por Vilma Planas, Gladys Campanería, doctora Berta, Gisela Concepción, Cuqui Acosta y otras queridas colegas. He aquí los nombres de nuestros colegas: Carmen Pérez, Marhta Pina-Octavio de la Suárez, Julio Fernández León, Julio Martínez, Adalberto Martínez, Jose R. Fernandez, Gisela Gran, Luis Espina, ausente.

Felicitaciones a todos, y que siempre reine la unión, la fraternidad y el profesionalismo. Anunciaremos en detalles la fiesta del Día del Periodista, y por último quiero felicitar a nuestro Director de La Tribuna, Lionel Rodríguez, dijo bellas, sinceras e ilustrativas palabras que mereció palmas de todos. Hasta el día de la cena, que anunciaremos el local.

EL SHOW DE COCO Y GISELA

En Radio WADO, la campeona, hay un programa que todos desean ver, a Coco y a Gisela, ella estavo también en la entrega de los títulos de periodista, recogiendo con entusiasta alegría su botón y demás. Pues Gisela tuvo la amabilidad de nombrarnos desde su micrófono los detalles de aquel evento, que muchos agradecemos. Nombró a muchos de los asistentes, su contento de haber estado allí, y yo le doy las gracias más elocuentes por sus palabras por el premio a mi persona. Muchas gracias Gisela, reciba mi más profundo cariño, y un saludo muy hondo para Coco, por los éxitos que comparten todos los días, por la campeona. Felicidades y gracias, mis colegas.

UN ANIVERSARIO MAS DE LA RESPETABLE LOGIA ESPERANZA

Mi logia Esperanza de los valles de Passaic, celebra su veinticinco aniversario. Por ese motivo nos complace mucho que hermanos y amigos e invitados vayan a esa comida el día sábado 28 de octubre de 1995 de 8:00 P.M. a 2:00 P.M. en el Restaurant Sevilla de 505 de Main Avenue, en Passaic. Habrá muchas sorpresas, un menú de primera, música para los bailadores, show, rifas y una alegría; la alegría de estar juntos, de sabernos juntos en una noche memorable, y con la firme esperanza de que pronto estaremos en nuestra tierra, que en nuestras oraciones, que también se piensan en cualquier lugar y en cualquier circunstancia, nazca de este aniversario que celebraremos los masones de estas áreas.

EN LA JUNTA PATRIOTICA CUBANA

También nos complace mucho en celebrar en la Junta Patriótica de New Jersey, zona sur, Elizabeth, el gran acto de reafirmación patriótica en conmemoración del "Grito de Yara", toma de posesión de la junta directiva electa, presidida por Camilo Fernandez. El programa será extraordinario, artístico y patriótico. El resumen del acto por el ingeniero Ernestino Abreu, presidente de la dirección Nacional de la Junta Patriótica.

WADO, LA CAMPEONA Y SUS CIEN AÑOS DE BOLEROS

Wado, la Campeona de New York, presenta Cien Años en el teatro Park de Union City con la Voz Continental Lucho Gatica, con Gisela y Coco, la actuación especial de Carlos Barbería, la Kubana, la Banda del Recuerdo, Alberto Morgan y su Trio, Bamba Ireco y la nueva estrella de la canción romántica Sobeida Franjul, todo bajo la dirección y producción de Vilma Planas y Carlos Barberi A. Será el día sábado 14 de octubre a las 7:30 P.M. en el Teatro Park de Union City. Vilma entusiasma, porque lo que ella presenta siempre entusiasma, y allí estaremos para disfrutar de ese espectáculo, maravilloso.

REGINALDO ATANAY ENTRE NOSOTROS

El gran periodista Reginaldo Atanay estuvo en el acto de la entrega de credenciales de los nuevos periodistas en nuestra delegación, invitado por nuestro presidente Antonio Acosta. Atanay nos obsequió bellas palabras, con elocuente sentimiento. Nos sentimos muy complacidos de este colega, y esperamos verlo a él y su esposa en el Día del Periodista.

Mercantil hispana

Secaucus. - En un hotel de los Meadowlands se celebró el elegante banquete de gala de la Federación Mercantil Hispana de New Jersey, a cuyo presidente Paul Falcón (derecha) vemos saludando a Arturo Pena, primer candidato hispano Sheriff del condado Hodson, el orador de la noche fué el Congresista Roberto Menéndez y asistieron notables personalidades de la economía, la política y la vida social.



Nicholas J. Sacco
Alcalde de North Bergen

Y los Comisionados:

Thomas Liggio — Frank Gargiulo
Leo Gattoni — Peter Pérez

Saluda a la
Comunidad Cubana
en el Aniversario
del
Grito de Yara.
y a la Comunidad
en el Día del
Descubrimiento
de América.

La Comunidad en Gráficas



Natasha y Manselle

[illegible] Nuevos [illegible] participaron de la gran fiesta de cumpleaños que por varias horas disfrutaron Natasha y Manselle Fernández Moleman, a quienes vemos riendo alegremente rodeadas por sus amiguitos y familiares. Natasha cumplió seis años y Manselle cinco. Son las lindas hijas de nuestra Editora Ruth Molenaar y el cantante Luis Manuel Fernández. El amplio patio de la residencia se llenó con el aroma del B.Q. [illegible] las golosinas, comidas, dulces y abundaron regalos. Felicidades lindas!



Fiesta de los Leones

West New York. Notables miembros del Club de Leones Hudson recibieron premios [illegible] en reconocimiento a su labor, entre ellos Mignolia Pérez, Isabel Rodríguez [illegible] Martha de Nava, Norma [illegible] Rubén de la Torre, Aracelio González y Juan Samayoa. (Texto foto Kik. Barrueco).



[illegible]

Elegante [illegible] el agasajo que se le ofreció a [illegible] de [illegible] flores, pasteles y regalos. [illegible]



Nuevo presidente

Alberto Pérez (derecha) tomó posesión como nuevo presidente del Club de Leones Cubanos del Hudson y le entregó una bella placa al presidente saliente, Manolo Pérez, en tributo a su intensa labor. (Texto y foto Kiki Barrueco).







Linda Jennifer Marie

Jennifer Marie nació el pasado 17 de agosto pesando 7 libras 15 onzas y midiendo 20 pulgadas, para orgullo y alegría de sus padres, Abel y Miryam Hernández, abuelos, familiares y amigos. Muchos besos a la linda niña.



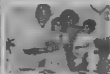
Stephanie, un año

Cumplió un año de edad la linda Stephanie, hija de los estimados esposos Pepe y Rita Salvador, hermana de Michael Salvador y nieta de la estimada líder local Julia Valdivia. Con una fiesta de familiares y amigos celebraron el cumpleaños de Stephanie. Muchos besos de La Tribuna.



San José de Palisade

Con gran éxito se hizo el festival y competencia anual de comidas hispanas a beneficio de la iglesia San José de Palisades con amplia participación y el disfrute de sabrosos platos. (Fotos texto Kik).



Cumpleaños de Amanda

Para alegría de todos, cumplió cuatro años de edad la linda Amanda Morejón, hija de los estimados esposos Julio Morejón, abogado y Diana Morejón, Sicóloga y hermanita de Alicia María, de un año de nacida. LA TRIBUNA le envía a Amanda sus besos y felicitaciones.

Hispano vota — Tu voto es poder

Gráficas de la Comunidad



Desfile Hispanoamericano

Union City. - Con variedad y colorido se hizo el más aplaudado Desfile Hispanoamericano de New Jersey el domingo. Fotos Kik Barruecos y Lionel Rodríguez



Las autoridades

A frente del Desfile Hispanoamericano NJ marcharon las principales autoridades del área. Alcalde Sacco, Congresista Menendez, Ejecutivo Janiszewski, Friholder Dávila Colón, Asambleísta García, Comisionado Vega, Alcalde Walters saludando al público.



Mariscal

Jorge Ramos, del canal 47, TV Mariscal Internacional

Semana Dominicana

Se celebra la Semana [illegible] en [illegible] iniciativa del [illegible] comunidad [illegible] en New York.

Numerosas [illegible] dedicadas a los dominicanos se programan en ciudades de New York, New Jersey, Florida, Washington, etc. La Universidad Seton Hall, South Orange por ejemplo, comenzó sus actos desde el día 3 con charlas sobre aspectos importantes de la vida del hermano país y sus ciudadanos de allí y de aquí.



Los Peruanos

Notable presencia de la comunidad peruana, con sus damas abriendo la marcha



Rubén Patos, Gobernador de los Leones escoltando a la Reina



Siempre Gold Rafael Izon de [illegible]



[illegible] contingente de los Leones y la [illegible] de Essex.



Albert [illegible] del Club de Newark



Canto Maldonado, Director de FON LNS Angelo González, Director de Casa Don Pedro



Gran padrino

Union City. - El popular cantante dominicano Johnny Ventura, Padrino Internacional del Desfile Hispanoamericano de New Jersey.



Newark. - Anunciando el Congreso Boricua que va a celebrarse este fin de semana, la Directora Lydia Valencia y ejecutivos de la institución

FRATERNALES

Por: JOSÉ DOMÍNGUEZ



RAFAEL FERRER

El querido hermano y amigo Rafael Ferrer Luque ha sido galardonado por el Colegio Nacional de Periodistas por acuerdo de su junta de gobierno reunidos en Miami, Florida, en el mismo se reconocen los méritos excepcionales de este querido hermano, como periodista por su aporte al desarrollo del periodismo cubano en el exilio. Este premio le será entregado en la cena que [illegible] Día de Periodista se habrá de efectuar el domingo 29 de octubre, el hermano Rafael Ferrer nacido en Santiago de Cuba periodista y escritor [illegible] en Cuba en la benemérita logia Fraternidad No 1 de su ciudad natal y en el exilio se ha dedicado igualmente al periodismo (Estado Jardín, La Tribuna, Acción Masónica, etc.) como [illegible] activo de la logia "Esperanza" de los Valles de Passaic, nuestro reconocimiento al hermano Rafael Ferrer y a la Junta de Gobierno del Colegio Nacional de Periodistas por este acierto.

RACHEL RODRIGUEZ

[illegible] Rachel, hija de los esposos Octavio y Susan Rodríguez y nieta de los queridos hermanos Pedro y Lilia Rodríguez [illegible] la fraternidad, que el gran arquitecto del universo le guarde.

TEMPLO MASONICO

[illegible] Avenue y Kennedy Boulevard en Union City [illegible] la dirección del templo masónico que comenzará a funcionar a partir del presente mes en el mismo efectuarán sus sesiones las logias "Ignacio Agramonte", "Unidad-Modesto Cepero", "Luz de Libertad", "Antonio Mar La Castillo-Sublime" y "Esperanza", más adelante informaremos los días y horas de las sesiones y la fecha exacta de la apertura de este templo.

HERMANO PEDRO RODRIGUEZ

El querido hermano Pedro Rodríguez, miembro de la Logia "Esperanza" y en Cuba iniciado en la logia "Hijos de la T[illegible]" de los valles de Camagüey, ya se encuentra en su hogar, después de haber sido sometido a una intervención quirúrgica, su teléfono es 998-7322.

DOCTOR JUAN F. CASTILLO

Nuestro estimado amigo y hermano doctor Juan F. Castillo, creador de la logia "Antonio M. Castillo" le fue otorgado el grado 33 en el Supremo Consejo de la ciudad de Washington, nuestras congratulaciones para el hermano Castillo. La ceremonia se efectuó el pasado [illegible] de agosto.

GRAN LOGIA ORIENTAL DE CUBA

En el aniversario de la fundación de la gran Logia Oriental de Cuba [illegible] de Cuba 92[illegible] constituida por las logias "Fraternidad No. 1" (doctor Juan Bergues Núñez como Venerable maestro), "Prudencia No 2" (don [illegible] María [illegible] como venerable maestro), "San Andrés No 3 (doctor Erasmo Regüeiferos como venerable Maestro), "[illegible]" (Candelario Cumba como venerable maestro), "Oriente" (doctor José T. Oñate como venerable maestro), "Santiago de Cuba" (Heriberto Guerra como venerable maestro), habiendo sido grandes maestros los ilustres hermanos doctor Juan Bergues Núñez (19[illegible]-1926), doctor [illegible] (1924-1927), doctor Antonio Bravo Acosta (1927-1930), doctor Fernando [illegible] (19[illegible]0-[illegible]), doctor Alfonso [illegible] (1936-1940), hermano José [illegible] Palomino (1940-1943), doctor Pedro Respilado (1943-1946), en septiembre de 1946 en la logia "Acacia No. 54" de los valles de Ciego de Ávila, se consagró la reunificación de toda la masonería cubana, las grandes logias "Isla de Cuba" de La Habana y Gran Logia Oriental de Cuba de Santiago de Cuba, quedaron unificadas con el nombre de Gran Logia de Cuba y el ilustre hermano [illegible] Méndez Lasa[illegible] como gran maestro.

HERMANO JOSE R. RODRIGUEZ BARROSO PORTUONDO

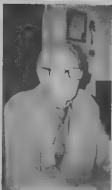
Desde Santiago de Cuba se nos [illegible] que el hermano José R. Barroso Portuondo, quien [illegible] venerable maestro de la logia [illegible] de los valles de esa ciudad se encuentra en estos valles, cualquier persona o el hermano [illegible] comunicarnos con el mismo, favor de escribirnos a HERMANO JOSE DOMINGUEZ, 16 WILSON AVENUE, KEARNY NEW JERSEY 07032.

COMIDA ANIVERSARIO

La logia "Esperanza" de los valles de Passaic, habrá de efectuar su comida 25 Aniversario, el sábado 28 de octubre a las 8:00 P.M. en el restaurant "Sevilla" de los valles de Passaic (505 Main Avenue) al precio de $ 35.00 los hermanos y amigos interesados favor llamar a los hermanos Armando Díaz (484-9138), Beny González (434-4729) o Odilio Suárez (48[illegible]-7769).

LOGIA "PERUCHO FIGUEREDO"

La logia "Perucho Figueredo" de los valles de Elizabeth, habrá de efectuar su comida anual el domingo [illegible] de octubre en el restaurant "Scorpio" de la carretera [illegible]9 en Elizabeth.



Ferrer Luque

Nuestro estimado colega Rafael Ferrer Luque en su mesa de trabajo. Ferrer acaba de recibir la Medalla Nacional del Colegio de Periodistas por su notable labor informativa y cultural.

Union City [illegible] estimado colega Rafael Ferrer Luque [illegible] Premio Nacional de Periodismo con medalla de Honor durante el banquete del Día del Periodista el domingo 29 de octubre a la [illegible] P.M. en el [illegible] de Newark.

[illegible] del Colegio Nacional de Periodistas (NJ-NY) [illegible] presidente Antonio Acosta leyó la carta [illegible] por la [illegible] nacional del CNP otorgando a Ferrer Luque la medalla que lo galardona por su meritoria labor dentro de la clase. Una copia de esa carta la tiene La Tribuna. [illegible] estimado columnista de la La Tribuna [illegible] un multifacético escritor que ha [illegible] por periodismo, como la poesía, la filosofía, escribe libros [illegible] luchador constante por la democracia y los derechos humanos [illegible] numerosos reconocimientos por [illegible] en muchas instituciones a que pertenece. La Tribuna se honra en tener entre sus periodistas a Ferrer Luque y lo felicita con todo cariño.

LA TRIBUNA (212) 617-1360

Aruba: La mejor comida del Caribe

La bellísima isla caribeña de Aruba se ha convertido en la máxima atracción para los turistas, por su eterno verano en una zona libre de ciclones. Del 28 al 30 de octubre se celebrará allí la Competencia Nacional Culinaria, con los mejores cocineros.

Por: Ruth Molenaar

La isla de Aruba es mundialmente famosa no sólo por sus playas inigualables, su clima eternamente cálido y agradable, sus facilidades turísticas, sino por la calidad y variedad de su cocina.

Cientos de turistas de Estados Unidos y el mundo entero están ya reservando pasajes para viajar a Aruba y disfrutar de la Competencia Nacional Culinaria que va a celebrarse del 28 al 30 de octubre en el Bushiri Beach Resort. Mas de 60 famosos chefs de cocina y 16 equipos culinarios van a competir representando a muchos restaurantes y hoteles. Cada equipo tiene cuatro horas para confeccionar y servir aperitivo, sopa y plato principal para veinte personas. Los cuatro equipos que ganen por crear los mejores platos irán a una competencia final individual de cocina el 30 de octubre. El ganador absoluto va a representar a Aruba durante la Competencia anual de Cocina del Caribe el año próximo.

La Autoridad de Turismo de Aruba ATA tiene su oficina en el # 1000 Harbor Boulevard Weehawken NJ 07087 con teléfono (201) 330-0800. En las amplias y elegantes instalaciones junto al río Hudson trabaja Marcial F. Ibarra, director para America del norte de dicha Autoridad, un atento funcionario multilingüe que promociona el turismo hacia la isla encantadora.

En días pasados Ibarra entregó personalmente un premio a los esposos Walker y Bertha Gorniak, vecinos de Paterson, quienes ganaron al responder encuesta sobre sus experiencias de viaje a Aruba. El premio fue un paquete completo de seis días para volver a Aruba. Entre los presentes, Charles Cahill, Director de Mercadeo del Hotel Aruba Marriot y Dominick Cirri, Gerente Regional de Ventas de Air Aruba. Conversando con La Tribuna dijo Ibarra que Aruba está desarrollando la restauración del ambiente típicamente caribeño de la zona de San Nicolás (famosa por la música de sus bandas de acero) al costo de $800 millones para poner su hermoso litoral al servicio de los turistas.





Turismo hacia Aruba

Weehawken. - En las oficinas de la Autoridad de Turismo de Aruba, los esposos Walter y Bertha Gorniak reciben un premio de seis días de estancia en Aruba y felicitaciones de Charles Cahill, de Hoteles Marriot, Dominick Cirri, de Air Aruba, John C. Martin, de MTP Consultants y al centro Marcial F. Ibarra, director para norteamérica de la Aruba T.A. (Fotos Molenaar)



Premio "Incentivo"

Weehawken. - Marcial F. Ibarra , director para Norteamerica de la Autoridad de Turismo de Aruba recibió recientemente en Chicago el premio "Incentive" uno de los mayores galardones para promotores de la industria.

The Newark Municipal Council Committee on Education is seeking applicants to serve on its

EDUCATION COMMITTEE

to review the policies, practices and fiscal operations of the State-Operated Newark School District

The expanded Council's Committee on Education will consist of not more than 19 members as follows:

Members of the Newark Municipal Council Education Committee
3 Representatives from the Mayor's Administration
7 Community Representatives (one from each ward and two at large).
6 Representatives from the 28th and 29th state legislative districts who are residents of the City of Newark. Those representatives that are elected to represent a Newark district but are not residents of the City of Newark shall select a Newark resident to represent them on the Education Committee.

Applicants interested in serving as a community representative should be:
1 Resident of Newark, eighteen years of age or over
2 Prior participation and familiarization with grassroots community based issues
3 Of moral character and integrity
4 Demonstrates a commitment to the educational enhancement of Newark school students

Applicants should submit their letter of interest to:
The Municipal Council Education Committee
c/o The Office of the City Clerk
920 Broad Street, Room 306
Newark, New Jersey 07 [illegible]

All entries should be postmarked and received no later than October 25, 1995

Hon. Donald Bradley
Council President

Hon. George Branch
Councilman Central Ward
Hon. Anthony Carrino
Councilman North Ward
Hon. Mildred C. Crump
Council Member-at-large
Hon. Donald Tucker
Council Member-at-large

Hon. Henry Martinez
Councilman East Ward
Hon. Luis Quintana
Councilman at large
Hon. Ronald L. Rice
Councilman West Ward

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

COMENTARIOS, ADELA OLIVA

BERTILA POZO VOZ Y SENTIMIENTO

Hacia tiempo que estabamos en deuda con la señorita Bertila Pozo que desde [illegible] de Miami, Florida [illegible] de obsequiarnos [illegible] de sus más [illegible] siempre [illegible] de verso [illegible] bastante decir.

Para [illegible] buscando [illegible] y [illegible] Bertila ha titulado su selección documental ¿CONOCE ALGUIEN EL AMOR?

En su voz de calidos y emocionados registros Bertila nos permite disfrutar de 60 minutos, quizás de lo más granado del verso castellano e hispanoamericano de autores tan laureados como Francisco Villaespesa, Noemí Fernández Triana, Meira del Mar, Alfonsina Storni, Rafael De León, Luis Angel Casas, Angel Casas, Angel Lázaro, Margarita Robles, José Angel Buesa, Amado Jaime Barba, Manuel Gonzalez Prada, Sara Martinez Castro, Pedro Diaz [illegible], Juana de Ibarbourou, Luis Mario, Joaquin Dicenta y Agustin Acosta.

Ademas de disfrutar en la tranquilidad de mi hogar del "casette" con poemas de los autores antes mencionados, el domingo 17 de septiembre en una de nuestras mensuales Peñas [illegible] celebradas en M & A Bookstore, propiedad de Nibia Martinez y directora del Semanario La Razon, disfrutamos de la interacción y presentación de los poetas Guillermo Amado Bastos, Leonora Acuña de Marmolejo y Rosalia de la Soledad.

Fue una tarde esplendida compartida con nuestros [illegible] y un numeroso público [illegible] en argot teatral a lleno completo en la Librería M & A. Todos vinieron atraídos por el incentivo tanto de los poemarios presentados como por el documentado libro "Bi" de las autoras Rosalia de la Soledad cuyo tema no es otro que historia y sociología del [illegible] Yoruba y su incursión histórica en los anales de Cuba de los siglos XVII, XVIII y XIX.

Amado Bastos, un caballeroso y gentil, siempre pausado y mesurado, aunque breve en su disertación presentó al público su libro de versos Through The Rhythm of Love, este poemario escrito en inglés, como lo acredita su título, es un ramillete de inspirados versos al más inefable de los sentimientos, EL AMOR en todas sus variadas manifestaciones.

La poetisa, señora Leonora Acuña de Marmolejo traía en su agenda para esa tarde la presentación de su libro versos Bronces por un Poema, que como toda su obra poética trasciende amor y humanismo. A su disertación tuvo el acierto de añadir la declamación de algunos de sus poemas y para ello contó con la interpretación de estos en la voz de la declamadora Bertila Pozo.

Esperamos que un día podamos contar con la presencia de Bertila Pozo que volando sobre la distancia que nos separa viaje a esta zona del noreste, a Union City, New Jersey para cumplimentarla como merece en alguna de nuestras Peñas Literarias.

Gracias Bertila, por el regalo de tu voz que es por su timbre de belleza y amor.

LA VISITA DEL PAPA JUAN PABLO II A ESTADOS UNIDOS

El Papa Juan Pablo II, jefe supremo de la fe católica, ha sido llamado el Papa viajero, hasta el presente el Santo Padre ha visitado [illegible] países de los distintos continentes del mundo conocido, exceptuando la región de la Antártica.

Este es su cuarto viaje a los Estados Unidos desde que asumió el Papado. En 1969 y en 1976 vino a este. Era entonces Karol Cardinal Wojtyla, Arzobispo de Krakow.

Ademas de sus numerosos viajes dentro de Europa, Juan Pablo II ha viajado a Africa 10 veces, a Sur América siete veces, a Norte América seis veces, a Asia, cinco veces. Tambien ha viajado al area del Caribe y a Australia dos veces.

Ha visitado Polonia, su país de origen, cinco veces. A Francia y España cuatro veces cada una. A México y la Costa de Marfil ha ido tres veces. Países que ha visitado dos veces son Suiza, Zaire y Kenya.

La notable declamadora Bertha Pozo ha editado una grabacion de versos selectos.

Desde el miercoles 4 de octubre a las 3:00 P.M. hora de su llegada al aeropuerto de Newark, N.J. hasta las 7:00 P.M. del 8 de octubre, día de partida hacia Roma, el Papa no ha descansado más que lo indispensable, celebrando oficios religiosos y reuniones con eclesiasticos, seminaristas y hermanas religiosas.

Esta visita del 4 al 8 de octubre a los Estados Unidos del Papa Juan Pablo II es la primera despues que fue investido de su jerarquía papal.

PROXIMA EXPOSICION DE ELIO BELTRAN

El domingo 8 de octubre de 1995 en el Bergen Museum of Art and Science, situado en el 327 East Ridgewood Ave., en Paramus, New Jersey, tendrá lugar la exposición de sus más recientes obras el pintor Elio Beltrán.

Despues de la ceremonia de apertura de la exposición, se disfrutara de un recital de piano por la virtuosa del teclado Mirta Gomez que desarrollara un programa de compositores cubanos clásicos. El acto de apertura tendrá lugar a las 2:00 P.M.

TEMPORADA DE OTOÑO DE THALIA SPANISH THEATER

Después de una gira exitosa celebrada en Los Pasos, Thalia ofrecerá a los asiduos a su sala de teatro el Popurri de Zarzuelas en las voces de Teresa Catoni, Alfredo Mass, Thelma [illegible], Gonzalo Madurga, Ilya Martinez y Rafael Lebron.

Nueva York, NY. Gilberto Zaldivar, Productor, y René Buch, Director Artístico de REPERTORIO ESPAÑOL, anuncian el programa de la temporada de [illegible] de su compañía [illegible]. La temporada [illegible] compañía [illegible] el estreno mundial de dos comedias por [illegible] dramaturgos [illegible] neoyorquinos Louis Delgado y Carmen Rivera; la nueva producción musical SERENATA DOMINICANA, que celebra de la música de la República Dominicana, y el poderoso monologo DIATRIBA DE AMOR CONTRA UN HOMBRE SENTADO de Gabriel García Márquez, interpretada por la celebre actriz colombiana Laura Garcia.

EL CANO de Louis Delgado, dirigida por Frank Pérez, es parte de "Voces Nuevas" un proyecto especial de Repertorio Español con obras que tratan de las experiencias de los hispanos nacidos o criados en Nueva York. En la obra, el protagonista lucha con la dualidad de ser puertorriqueño mientras que su [illegible] Al aceptar con orgullo su verdadera esencia, "El cano" se gana el respeto y cariño de sus seres queridos. Se estrenara en noviembre para coincidir con la celebración del descubrimiento de Puerto Rico.

Repertorio Español se complace en anunciar que la organización ASPIRA será una de las organizaciones hispanas que participarán en el proyecto VOCES NUEVAS, [illegible] la importancia [illegible] organizaciones y empresas hispanas en la labor de apoyar [illegible] y nuestra cultura.

La nueva obra musical SERENATA DOMINICANA, que se presentó por primera vez el 30 de agosto con mucho éxito y reseñas favorables, sigue presentándose en la nueva temporada. Repertorio Español siente gran orgullo en anunciar esta gran acontecimiento de [illegible] la comunidad dominicana, en especial, y para todas las comunidades hispanas de la ciudad.

Además del merengue, esta celebración incluye una riquisima veta de musica dominicana que incluye tumbas, criollas, boleros y [illegible] otros tipos de musica. El programa incluye canciones históricas y clásicas así como canciones populares y la música tan querida de Juan Luis Guerra, Luis Kalaf, Juan Alberto Hernandez, Luis Alberti y otros compositores dominicanos.

Mes Herencia Hispana en Biblioteca Newark

Newark. La biblioteca pública de Newark presenta un programa especial de actos dedicados al mes de la Herencia Hispana.

Este sábado 7 de octubre niños y jóvenes de entre 5 y 15 años de edad participaran de un proyecto titulado [illegible] Artes y Artesanias de America Latina.

El [illegible] de la biblioteca pública y el museo de Newark que tomara en la sede central de No. 5 Washington Street y se extenderá a las sucursales de Branch Brook y Van Buren. Los niños y jovencitos haran y mostraran sus obras de artesanias, pinturas, etc. en talleres de trabajo.

Al mismo tiempo en la galería del segundo piso continua hasta el 8 de noviembre la exposición titulada "Newark Latinoamericano: Presencia Hispana en el Norte de New Jersey" con las obras de artistas de varios paises caribeños y latinos.

El 2[illegible] de octubre de 2:00 P.M. a [illegible] P.M. la biblioteca central va a presentar un programa dominicano central poetico y visual titulado [illegible] dirigido por [illegible] producido por [illegible] que [illegible] examina la historia dominicana mediante el uso de canciones, [illegible] y danzas tradicionales.

El 2[illegible] de octubre a las [illegible] P.M. en el Auditorium se presentara "Fiesta Ecuatoriana" con el grupo [illegible] interpretando canciones y musica tradicional de las montañas andinas y la actuación del cantautor [illegible].

El 3 de noviembre a las [illegible] P.M. un programa estará a cargo del doctor David Rafael Gonzalez, quien narra cuentos e historias del Caribe, España y los paises de Latinoamerica. Para más detalles sobre estos programas llamar (201) 733-7798.

ARTE y ESPECTACULO

McDonald's y Canal 47-TV ayudan alumnos

McDonald's.- Los restaurantes Mcdonald's del area de NY, NJ y Connecticut, en conjunto con WNJU-TV Canal 47, presentá con orgullo: ABRIENDO CAMINOS-LA EDUCACION Y LOS HISPANOS, un especial moderado por Jorge Ramos.

Este especial de una hora, trata el tema de la alarmante cifra de deserción escolar entre los jóvenes Hispanos, que de acuerdo a las estadísticas del Centro Nacional de Educación, el porcentaje de deserción escolar entre los Hispanos en los Estados Unidos es de un 33.5%. El programa permite la participación de la audiencia y contiene comentarios sinceros de jovenes, padres y expertos en el tema de deserción escolar. Abriendo Caminos le da a lostelevidentes una oprtunidad única de oir la perspectiva de los jovenes Hispanos, sus padres, educadores y líderes de la commnidad que lidian con este problema diariamente.

Hoy en dia, dentro de la población Hispana existe el mas alto indice de deserción escolar. De acuerdo a un estudio conducido por la ciudad de Nueva York, el abandono escolar entre los jovenes Hispanos ha alcanzado "proporciones alarmantes". En 1994 el númerode estudiantes Hispanos llegó a un 36.2% dentro del sistema de educación pública. De este grupo de estudiantes, un 25.2% abandonaron la escuela antes de terminar sus estudios. Si la situación continua, algunos expertos proyectan que en los próximos 15 años, éstas estadísticas podrían llegar a 61%.

"McDonald's" tiene un compromiso con la educaión y la comunidad. Abriendo Caminos es otra iniciativa educacional por medio de la cual queremos enviar un mensaje sobre la importancia de la educación. Nosotros estamos muy entusiasmados con lo que éste programa puede representar para nuestra juventud y sus padres. con este programa esperamos crear interés en este tema y



Abriendo caminos

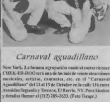
New York. - El Canal 47-TV y los Restaurantes McDonald's patrocinan un programa destinado a ayudar a los alumnos hispanos a mantenerse en las escuelas. Durante el estreno en un hotel neoyarquino vemos a ejecutivos, propietarios y operadores participantes.

a la misma vez, motivar a los televidentes a tomar acción." dijo Ray Rodriguez, Presidente de la Asociación de Propietarios y Operadoras Hispanos de Restaurantes McDonald's del Area Metropolitana.

"WNJU-TV Canal 47 está orgulloso en desempeñar un papel tan importante como es el de crear conciencia de este problema. La deserción escolar casi afecta una mitad de nuestra juventud, y como miembro de la prensa, necesitamos tomar una posición de liderazgo en la comunidad. Por lo tanto, es necesario que usted vea nuestro especial Abriendo caminos dijo manuel Martinez-Llorian, Senior Vice President y Gerente General de WNJU-TV Canal 47.

Un panel de seis expertos, 24 jovenes y mas de 200 miembros de la audiencia participaron en la grabación de Abriendo Caminos en Hostos Community College, en el Bronx, el 9 de septiembre. El panel de estudiantes representó a varias organizaciones incluyendo Alianza Dominicana, ASPIRA y Lincoln academy de Hostos. Estas organizaciones proveen servicios de apoyo academico para estudiantes Hispanos. En este panel habian estudiantes sobresalientes y también estudiantes que abandonarón sus estudios y gracias a la intervención de estas organizaciones ellos regresaron a las escuelas. Los estudiantes compartieron sus experiencias lo que sirvió para demostrar la magnitud de los problemas que confronta la juventud Hispana hoy en dia.

McDonald's distribuirá el folleto Abriendo Caminos "Did You Know?" en los 482 restaurantes del area metropolitana. El folleto "Did You Know" contiene información importante de como completar los estudios y como envolucrar los podres y la comunidad en este esfuerzo.



Carnaval aguadillano

New York. La famosa agrupación musical costarricence CHEK-ER-ROO será una de las más de veinte stracciones musicales, artistas, cantantes, etc. en el "Carnaval Aguadillano" del 13 al 15 de Octubre en la calle 116 entre Avenidas Segunda y Tercera, El Barrio, NY. Para kioskos y detalles llamar al (212) 289-2633. (Foto Tempr.)

Los chiquilibros

West New York. - Elena O. Yordán es la Presidenta de Chiquilibros, empresa importadora y distribuidora de libros infantiles en español que está celebrando su primer aniversario. Elena es esposa del puertoriqueño José J. Yordán, analista del Banco de Boston. Ella desciende de dominicanos y polacos, pertenece a la Junta Directiva de el Museo del Barrio y la Asociación de Mujeres de Negocios del condado de Hudson. Chiquilibros está en el 6040 Boulevard East, West New York, N.J. 07093, Telefono (201) 868-6862

Musical Cuba Libre

NEW YORK.- El Centro de Artes Hispano-Americano INTAR que dirige Max Ferrá abrirá su temporada número treinta con la revista musical "Cuba Libre" entre cuyas estrellas figuran Annia Linares, Meme Sol• ls y Sonia Calero, por primera vez los tres juntos en el mismo escenario.

La producción comenzará el Miércoles 25 de Octubre en la sala-teatro INTAR del 420 Oeste calle 42, cerca de la Terminal de Omnibus, permaneciendo en cartelera hasta Diciembre. Funciones de Miércoles a Sábado a las 8 PM, matinées a las 3 PM Sábado y Domingo y función especial para estudiantes los Jueves a las 11 AM. Boletos $20, reservaciones llamando al (212) 279-4200. Para grupos llamar a INTAR (212) 695-6134.

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

El sanguinolento de Enrique Gratas cada día está más sensacionalista. Grita hasta más no poder y presenta las noticias que da, como si fueran lo más "sensacional" del mundo. Es increíble los ridículos que hace ante las cámaras. Resulta inconcebible que un hombre que prometía tanto en la TV, se haya rebajado a tan pequeña altura. ¿Se acuerdan ustedes cuando se anunció el choque de un cometa con Neptuno la algarabía que formó? Parecía que el mundo se iba a acabar. De hecho, Enriquito NO Grato, presentó las más descabelladas e increíbles versiones. Metió miedo hasta más no poder. ¿Se acuerdan? En aquellos días no se le podía ver. Su sensacionalismo rompió todas las marcas. El ridículo que hizo, por supuesto, también rompió marcas. Para colmo, ahora tiene a un siquico barbudo que no dice más barbaridades porque la barba que tiene no se lo permite. De Ramses Nasser hay mucho de que hablar. Siempre se la ha pasado metiéndole miedo a la gente. Esa es su respecialidad. Es por eso que quizás Enrique Gratas lo ha llevado para su programa. Entre los dos el miedo se amplifica y los ridículos, por supuesto, también. "Primer Impacto" parece llevar la misma tónica de "Charco de Sangre" que es como se conoce en Miami al programa "Ocurrió Así", que por cierto en Cuba había uno con el mismo nombre en la radio o TV, no recordamos exacto el medio y a Gratas no se "le ocurrió" ponerle otro nombre a esa cosa que él llama ocurrió así, este programa y "Primer Impacto" están compitiendo a ver quién dice más barbaridades. Solavaya. En Miami no se ve.

* * *

UN SEVCEC QUE NO SE VE

Lo de Pedro Sevsec es **excrementoso.** Se las pasa nadando en todo el excremento que vomita su programa. Sin embargo, hay ocasiones, de vez en cuando, pone una... no siempre su programa es un aborto con basura, pero para que Pedro dé a luz un buen programa cuesta Dios y ayuda. La propaganda que le hacen es tanta y buena y motiva al "telepaciente", su pose de lado es muy llamativa y cuando se pone de frente a las cámaras, entonces su pose es vomitiva. ¿No se han fijado ustedes cómo pone la boca? Da la impresión de que está conteniendo algo para devolver, que le provoca su programa. Nada, que para ver cosas raras hay que poner la TV hispana. Sevcec se atrevió a poner dos hombres y una mujer completamente desnudos en su programa. Eso no se lo perdona el público de Miami. Ah, y esperen todo llega y también llegará el día que desaparezca el programa de Pedrito Sevcec.

* * *

CHESPIRITO ES UN GENIO

Chespirito es el nombre teatral de Gómez Bolaño, como Cantinflas es el de Mario Moreno y casi todos los cómicos mexicanos: Tin Tán, Borolas, Resortes, etc. Fue una época, parece ya superada en que todos los actores cómicos adaptaban un alias. Chespirito es un genio, sin duda. Podrá tener público que lo odia y regiones de seguidores que lo aman, pero todos están de acuerdo en que conoce la TV, juega con el videotape y el chromakey y pone un ingenio poco común para escribir sus libretos. Es polifacético en el sentido más amplio de la palabra. Caracteriza más de 10 personajes, todos famosos, dirige a sus actores con un sentido humorístico indiscutible y logra siempre algo original y sorprendente. Comenzó con programas para niños. Ellos, los actores que dirige Gómez Bolaño, son adultos que hacen caricaturas de los niños, o más bien, son "muñequitos, dibujos animados" de carne y hueso. Todo lo hacen, lo montan, lo producen como tiras cómicas de los periódicos o del cine. El éxito fue tan grande que ya Chespirito está en lo alto, en casi todos los países de Latinoamérica. Hace presentaciones personales en Suramérica y en el Caribe logra llenos como Julio Iglesias o Raphael. Hace algún tiempo Colombia suspendió estos programas en su país por creerlos dañinos a los niños. Esto podría discutirse, pero hay algo de razón. Ciertamente los programas del Chómpiras, Chapulín, el Chavo, el profesor y sus alumnos y la novia del profesor, los chifladitos, la Chilindrina, la bruja, la abuela, el cartero con sus fatigas, no son modelos de personajes que pueden servir de orientación y enseñanza a los niños. De pedagógicos no tienen nada, de ejemplo para imitar, enseñar, dirigir a la niñez tampoco, pero se nos antoja que ha Chespirito y su pandilla han quedado más bien para programas de mayores. Los personajes de Chespirito hablan mal, se portan mal, no estudian, no hacen buenas acciones, son torpes, traviesos, hacen maldades, combaten el mal a su manera, muestran pobreza, miseria, dolor, pena, en forma graciosa, pero a veces desgarrantes. Y eso, eso ha gustado a millones de seres vivientes.



Aquí están Manny Rodríguez y Lucía Méndez. La foto se tomó cuando ambos eran novios, que por cierto, si miramos la foto detenidamente vemos en Manny una mirada de indiferencia y en los ojos de la mexicana se observa una mirada de tristeza. Nos luce que la foto indicaba que ya el noviazgo estaba en crisis.

Jon Secada, cantará muy bien, será un buen o mal artista, será rico o millonario, será simpático o antipático, pero nosotros no lo resistimos cantando y no caminamos tres pasos por ir a verlo actuar. Simplemente, Jon Secada para nosotros es uno más del montón. La publicidad crea ídolos, aunque éstos no lo sean. Ah, se comenta que el comercial que tenía John Secada con la compañía de teléfonos, lo retiraron del aire por malo que estaba. El comercial era un desastre. Lo mejor que hicieron.

* * *

HUBO MUCHO CORTE

Se comenta que la telenovela "A flor de piel", le tuvieron que cortar gran cantidad de capítulos, porque en sí la novelita es un desastre y querían terminarla pronto. Parecido ha sido el gigante corte que le dieron a la novela "Señora Tentación" donde actúa Lucía Méndez, que en Miami se dice que Lucía era irresistible, nadie la podía tratar, porque se llegó a creer que ella era superior a los demás artistas. La pobre.

* * *

DETENIDO UN CANTANTE

El conocido cantante mexicano, Carlos Lico está detenido y aseguran será trasladado a un reclusorio. El cantante fue acusado en México de allanamiento de morada, agresión física y verbal y portación ilegal de arma de uso exclusivo del ejército. Resulta que Carlos Lico se presentó en el domicilio de un individuo con el que minutos antes había discutido vía telefónica por cuestiones de faldas. El pleito pasó a mayores, cuando Lico decidió visitarlo en su hogar y agredirlo con pistola en mano; de inmediato los vecinos ante el escándalo llamaron a la policía. La justicia se percató de que el afectado ya había sido golpeado por el artista-cantante Carlos Lico. El intérprete de la canción "No", decía no soy culpable, pero las pruebas dicen todo lo contrario.

* * *

NO TIENE ÉXITO

La telenovela "Morelia" que parte se filmó en Miami y otros lugares, parece que no ha tenido el éxito que se estaba esperando. Por Miami corre el rumor que la actuación de Cecilia Bolocco está que tiene que ser así. Cecilia nunca ha sido actriz y por lo tanto desconoce su trabajo. También se "rumorea" que Cecilia está actuando en "Morelia" por la "palanca" que se buscó con los altos jefes del novelón. Y en Miami, en las mayorías de los casos, si no tiene "palanca" no gana.

* * *

CUATRO NOTAS

Recordamos que Angel Cambó, uno de los dueños de la CMQ de La Habana, era dueño de "La Casa de las Medias"... La fallecida actriz cubana que murió en Hialeah, Lolita Berrios, se llamaba María Dolores de la Concepción Felicia López Berrio... El actor Paúl Díaz se llamaba en realidad, Pablo Regino Galindo Díaz y fue boxeador, antes que actor, igual que Alejandro Cordo... "La Calandria" que cantaba "La Guantanamera" en el programa "El suceso del día", en la radio de Cuba, con Joseíto Fernández, se llamaba Nena Cruz, dueña de una voz privilegiada.

* * *

¿VIVIRÁ O NO?

Por allá, por Cuba, se quedó. No sabemos si vive o ya murió, la actriz Ana Lasalle, que nació en París, Francia; se hizo actriz en Madrid, España y se consagró en el cine, el teatro en Buenos Aires, Argentina y culminó su carrera artística en la radio y la TV en La Habana, Cuba. Ultimamente nos habían dicho que la tal Ana Lasalle se había subido al carro rojo de Fidel Castro, para disfrutar del comunismo. Dios la perdone.

Chayanne es un cantante puertorriqueño que ha llenado de orgullo a su linda Isla del Encanto. Ya Chayanne no pertenece sólo a Puerto Rico, sino que, ya es de todos los que hablamos español. Este chico es una de las figuras artísticas más queridas por todos los públicos que lo aplauden hasta rabiar.

El mal aliento se acabo

Sesenta millones de personas en Estados Unidos sufren de halitosis crónica o "mal aliento" y el 90% de esa condición procede de la boca. El resto es causa de enfermedades o medicamentos.

Muchas de esas personas no se dan cuenta del problema hasta que alguien les dice que tienen mal aliento. Algunos se limitan a unirse a los que gastan millones de dólares anualmente en encubrir el asunto con goma de mascar, caramelos, etc. Deben comprender que la halitosis es un problema social serio.

Con la invención de un aparato denominado "halimeter" pueden ahora medir el nivel de mal aliento en un paciente y utilizar esa medida para aplicar el tratamiento adecuado. Hasta ahora, no había nada que pudiera eliminar la fuente del problema, hasta que llegó OXY FRESH.

La mayor parte de lo que actualmente se usa para encubrir el mal aliento realmente lo que hacen es empeorar el problema. Mentas, gomas de mascar, caramelos, todo eso contiene algún tipo de azúcar que en realidad alimenta las bacterias en su boca. La mayor parte de los líquidos de enjuague bucal contienen alcohol. Por ejemplo Listerine, tiene un 26% de alcohol. Ciertos enjuagues (rinses) provocan la muerte de las células en la superficie de la boca, aumentando el mal olor. Algunos estudios indican que el alcohol en los enjuagues bucales puede causar cáncer oral. a diferencia del licor o bebidas alcohólicas que se tragan rápidamente, el alcohol en los enjuagues permanece dos o tres minutos en la boca.

Su boca es como un tubo de ensayo. La saliva los ácidos, comidas, bacterias, todas comparten el mismo ambiente. Con el tiempo, su deterioro forma, entre otras cosas, componentes volátiles de sulfuro que son los subproductos de todas las reacciones que tienen lugar dentro de la boca.

Esos componentes causan la halitosis o mal aliento. Estudios recientes indican que la causa mayor del mal olor es el sulfuro dejado por bacterias que se acumulan en la zona detrás de la lengua. Este proceso empeora entre quienes padecen de enfermedades de las encías, piorrea (gum disease) ya que grandes cantidades de bacterias y restos de comidas se acumulan en los "bolsillos" que acompañan la enfermedad. Investigaciones prueban que esos componentes sulfúricos ayudan a debilitar las encías, empeorando el problema.

La crema dental y el enjuague bucal OXYFRESH contienen oxígeno y un ingrediente patentado que oxigena y destruye los componentes sulfúricos, por lo que el mal aliento NO es disfrazado sino ELIMINADO. Los beneficios de esos ingredientes son, entre otros: 1) Ayuda a prevenir problemas de las encías en personas saludables, 2) Ayuda a eliminar el mal aliento, 3) Ayuda a los pacientes de enfermedades de las encías (piorrea, etc.) a controlar su problema.

Por todas esas razones, nosotros recomendamos el uso de estos productos a los pacientes. Desde luego una adecuada higiene en el hogar, el tratamiento y eliminación de caries, etc. ayudan a eliminar la halitosis. Si usted cree que tiene mal aliento, venga a consultarnos y evaluaremos el problema. Usted usará este producto y encontrará, al igual que nosotros, que es totalmente único y efectivo.

DEPORTIVAS

Las Pequeña Ligas

JERSEY CITY.-Campeones de Pequeñas Ligas en la categoría 9 a 10 años de edad en la "Roberto Clemente" despliegan sus banderas. *(Foto Lionel.)*

Premian pelotero cubano

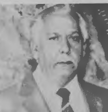
NEW YORK.-Representantes de Río Envía premiaron al pelotero cubano Fernando Viñas (al centro), segunda base de los Cerveceros de Milwaukee, escogido por Billy Serron, Jr., como "Pelotero Hispano Más Destacado de la Semana". *(Foto Rafael Ferrera.)*

Elecciones de Periodistas

Union City. - El Colegio Nacional de Periodistas, Delegación New York-New Jersey celebrará sus elecciones el próximo domingo 15 de octubre entre 10:00 A.M. y 4:00 P.M. en su local del No.117 calle 47, Union City, informa la Comsion Electoral presidida por el doctor Omar Pérez Remond, Amado Bastos, Secretario y Vocal Vilma Planas y Félix O'Farrill.

La candidatura "Unidad y Trabajo" lleva como presidente al colega Félix Paret, la candidatura "Cuba Siempre" lleva como presidente al colega Antonio Acosta. Ambos aspirantes piden a los colegiados que acudan a votar personalmente. Quienes deseen votar por correo deben solictar su boleta oficial a los candidatos presidenciales o al presidente de la Comisión Electoral, doctor Omar Pérez Remond y enviarla rápidamente a su dirección #73-8 Quinta Avenida, North Bergen 07047. Solo esas boletas serán admitidas para votar por correo. Como de costumbre, ambas candidaturas tendrán observadores durante el proceso electoral. El local del CNP permanecerá abierto a todos los colegiados, todo el tiempo.

Para votar es requisito estar al día en el pago de cuota anual del CNP. Quienes tengan abonos pendientes deben llamar al Tesorero Roberto Prado al teléfono (201) 482-5316. Pueden abonar tambien su cuota en efectivo el mismo día de los comicios, antes de ejercer el voto. PERIODISTA DEL CNP, VOTA.


FELIX PARET





Banquete Colegio Periodistas

El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos en el Exilio (CNP), Delegación New York-New Jersey va a celebrar su banquete anual por el "Día del Periodista" el domingo 29 de octubre próximo en los elegantes salones del Club "Don's 21" en Newark.

Será un almuerzo bailable, acompañado de hermoso programa artístico. En el curso del evento se dará posesión a la nueva Junta Directiva que resulte elegida en los comicios que van a celebrarse pronto en el CNP y al que aspiran dos candidaturas. Los actos conmemorativos del Día del Periodista tendrán como orador invitado al Congresista Roberto Menéndez. Los periodistas y amigos que deseen participar del acto deben reservar lo antes posible llamando al teléfono (201) 589-8560. Gracias.


ANTONIO ACOSTA



Excelencia hispana

Trenton. - Carlos Pacheco, Oficial de Acción Afirmativa y ex-presidente del Desfile Puertorriqueño de Trenton recibió el premio "Excelencia Hispana" otorgado por Harriet Derman (derecha) Comisionada estatal de Asuntos de la Comuniad, en presencia de Alicia Diaz, Directora del Centro para Politica Hispana y el Alcalde Douglas H. Palmer. (Texto y foto Ruth Molenaar).

Convención Congreso Boricua

Asbury Park, NJ. -El Congreso Boricua de New Jersey celebra su 26 Convención Anual este fin de semana, viernes 6 y sábado 7 en el Hotel Berkeley Carteret" del litoral con participación de delegados de todo el Estado Jardín, Puerto Rico y otras regiones.

Las plenarias de trabajo incluirán planes de reestructuración de la composición de la Junta Directiva, para adapatarla a nuevos reglamentos y nuevas perspectivas del Congreso, dijo la Directora Lydia Valencia. Añadió que "las mini-convenciones van a continuar, se escogerá una Junta Asesora y seguirá la apertura hacia todas las comunidades hispanas.

Valencia agregó que "la amenaza de los constantes recortes de fondos estatales obligan a una dinámica inteligente en busca de lograr la auto-suficiencia, la autonomía económica, para lo cual están en marcha varios estudios". La Directora reveló que el gobierno estatal de New Jersey ha suprimido la mitad de los fondos que por mas de veinte años se asignaban al Congreso Boricua para sus programas de servicios a la comunidad.

El programa de la Convención es el siguiente.

Viernes 6 de Octubre: Desde las 8:00 A.M., registraciones de delegados y exposiciones. Tras desayunar, una breve recepción de bienvenida. Los trabajos comenzarán a las 10:00 A.M. con un forum sobre el Desarrollo Económico, con énfasis en pequeños negocios. Después, talleres discutiendo la reforma del Welfare y su golpe contra la comunidad puertorriqueña latina. John Fuentes, de Camden, será el moderador. Otro espacio será para discutir la Propuesta Anti-Inmigrante #187. A las 2:30 P.M. comenzarán sesiones relacionadas con el Medicaid y una mesa redonda titulada "El Caos Social y Nuestra Comunidad". A las 4:00 P.M., reposo, acto cultural y a las 7:00 P.M. banquete bailable.

Sábado 7 de Octubre: Exposiciones y un fórum dedicado totalmente al "Contrato América" y su efecto sobre caribeños y latinos. Durante el almuerzo a las 12:30 P.M. se hará la solemne entrega de los premios "Cemi". El trabajo se reiniciará a las 2:00 P.M. con el tema de la vivienda. Tras la sesión plenaria habrá una recepción dedicada al veinte aniversario del Centro para Desarrollo Hispano. La Convención del Congreso Boricua terminará con un banquete bailable de gala animado por la India y New York Band. Para reservaciones llamar al (609) 989-8888.


Lydia Valencia, Directora del Congreso Boricua de New Jersey.



CLASIFICADOS

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J.
07087

Address
Correction Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1300
West New York
New Jersey